

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozenwww.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzanowww.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it**astat info**Nr. **44** August / Agosto 2009

Öffentliche Bauvorhaben - 2008

Opere pubbliche - 2008

Leichter Zuwachs bei den durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben im Jahr 2008

Nel 2008 lieve crescita delle opere pubbliche realizzate

Im Jahr 2008 wurden in Südtirol insgesamt 892 Millionen Euro für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben. Gegenüber dem Vorjahr entspricht das einem leichten Zuwachs von 0,6%. Höher waren die Anstiege im Jahr 2006 (2,7%) und vor allem im Jahr 2007 (8,8%).

In Alto Adige nel corso dell'anno 2008, sono stati stanziati 892 milioni di euro per la realizzazione di opere pubbliche, con una leggera crescita (+0,6%), rispetto all'anno precedente. Nel 2006 e, soprattutto, nell'anno 2007 vi erano stati aumenti più elevati (rispettivamente del 2,7% e dell'8,8%).

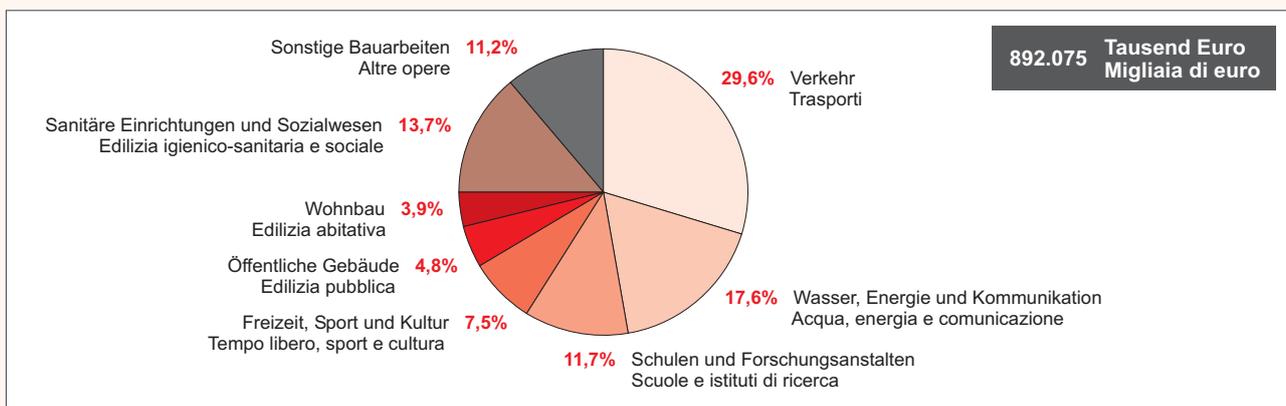
Graf. 1

Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung - 2008

Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore di intervento - 2008

Composizione percentuale



Das ergibt die Auswertung der Daten des Informationssystems der Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge, wobei die Daten noch als vorläufig gelten. Die statistischen Eckdaten zu den öffentlichen Bauvorhaben sowie das Jahresprogramm und die Rechnungslegung der gesamten öffentlichen Bauvorhaben der einzelnen Vergabestellen Südtirols sind auf der Internetseite www.provinz.bz.it/bov abrufbar.

Questi risultati emergono dalle elaborazioni dei dati contenuti nel Sistema informativo dell'Osservatorio per i contratti pubblici e sono da considerarsi ancora come provvisori. I dati statistici principali delle opere pubbliche, così come il programma annuale e il rendiconto, relativi alle opere pubbliche complessive delle singole stazioni appaltanti in Alto Adige, sono disponibili alla pagina web www.provinz.bz.it/ocp.

Tab. 1

Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung (a) - 2006-2008

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento (a) - 2006-2008

ZWECKBESTIMMUNG	Tausend Euro Migliaia di euro			% nominale Veränderung Variazione nominale %		% reale Veränderung (b) Variazione reale % (b)	SETTORE DI INTERVENTO
	2006	2007	2008	$\frac{2007}{2006}$	$\frac{2008}{2007}$	$\frac{2008}{2007}$	
Verkehr	194.861	254.896	263.726	+ 30,8	+ 3,5	- 0,6	Trasporti
Wasser, Energie und Kommunikation	127.171	149.538	157.385	+ 17,6	+ 5,2	+ 1,1	Acqua, energia e comunicazioni
Schulen und Forschungsanstalten	95.227	100.647	104.770	+ 5,7	+ 4,1	..	Scuole e istituti di ricerca
Freizeit, Sport und Kultur	61.104	63.848	67.136	+ 4,5	+ 5,1	+ 1,0	Tempo libero, sport e cultura
Öffentliche Gebäude	54.243	65.738	42.755	+ 21,2	- 35,0	- 37,5	Edilizia pubblica
Wohnbau	64.015	36.851	34.661	- 42,4	- 5,9	- 9,6	Edilizia abitativa
Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen	111.440	111.040	121.873	- 0,4	+ 9,8	+ 5,4	Edilizia igienico-sanitaria e sociale
Sonstige Bauarbeiten	107.063	104.396	99.771	- 2,5	- 4,4	- 8,2	Altre opere
Insgesamt	815.123	886.955	892.075	+ 8,8	+ 0,6	- 3,4	Totale

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

(b) Bereinigt um den Baukostenindex eines Wohngebäudes in der Gemeinde Bozen.
Valore calcolato in base all'indice del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano.

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge

Fonte: ASTAT, Osservatorio contratti pubblici

Wie bereits in den letzten Jahren wurde im Jahr 2008 weiterhin im Bereich **Verkehr** am meisten für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben, insgesamt 264 Millionen Euro. Das sind 9 Millionen Euro mehr als im Vorjahr.

Der Anteil der in diesem Bereich durchgeführten Bauvorhaben an den Gesamtausgaben ist von 28,7% im Vorjahr auf 29,6% gestiegen. Beachtlich ist der Anstieg vor allem im Vergleich zum Jahr 2006, wo der Anteil noch bei 24,0% lag. Der Großteil der Ausgaben im Bereich **Verkehr** ist in mehrere Straßenbauprojekte geflossen, wobei für die Umfahrungsstraßen von Brixen, Auer und St. Christina i.G. am meisten ausgegeben wurde.

Weiters wurden für verschiedene Eisenbahninfrastrukturen in Südtirol sowie für den Neubau der Seilbahn von Bozen nach Oberbozen hohe Ausgaben getätigt.

An zweiter Stelle steht der Bereich **Wasser, Energie und Kommunikation** mit durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben in Höhe von 157 Millionen Euro und einem Anteil von 17,6% an den Gesamtausgaben. Interessant ist, dass dieser Bereich und der Bereich **Verkehr** zusammen mit insgesamt 47,2% nahezu die Hälfte der gesamten öffentlichen Arbeiten ausmachen.

In analogia a quanto accaduto negli ultimi anni, nel 2008 la maggior parte delle opere pubbliche è stata realizzata nel settore **Trasporti**, per un valore di 264 milioni di euro, ovvero 9 milioni di euro in più rispetto all'anno precedente.

L'incidenza delle opere realizzate in tale settore rispetto al totale speso è salita in un anno dal 28,7% al 29,6%. Significativo l'aumento soprattutto nei confronti dell'anno 2006, quando la percentuale era pari al 24,0%. La maggior parte delle spese nel settore **Trasporti** è confluita in diversi progetti riguardanti la rete viaria. Le strade di circonvallazione di Bressanone, Ora e S. Cristina V.G. hanno evidenziato le spese più elevate.

Seguono poi gli esborsi effettuati per diverse infrastrutture ferroviarie in Alto Adige, così come le spese destinate alla costruzione della nuova funivia da Bolzano a Soprabolzano.

Al secondo posto si colloca il settore **Acqua, energia e comunicazioni**, con 157 milioni di euro di opere pubbliche eseguite e un'incidenza del 17,6% sul totale delle spese complessive. È interessante notare come questo settore, assieme al settore **Trasporti**, registri un'incidenza complessiva del 47,2% sul totale, quasi la metà delle opere pubbliche complessive.

Im Bereich Wasser, Energie und Kommunikation wurde im Jahr 2008 wiederum für den Bau von Wasserkraftwerken und Fernheizwerken viel ausgegeben. Hervorzuheben ist hier der Bau des Wasserkraftwerkes Passeier, wo bereits im Jahr 2007 knapp 30 Millionen Euro und im Jahr 2008 mehr als 27 Millionen Euro ausgegeben wurden.

Einen wesentlichen Anstieg gab es auch im Bereich **Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen**, wo die Ausgaben im Jahr 2008 122 Millionen Euro mit einem Zuwachs von knapp 11 Millionen in Vergleich zum Vorjahr erreichten. Die höchsten Ausgaben gab es hier für die Bauarbeiten am Krankenhaus Bozen und die Sanierung des Müllhügels Bozen Süd.

Einen Rückgang der Ausgaben für öffentliche Arbeiten gab es vor allem im Bereich **Öffentliche Gebäude** mit einem Minus von 35,0% und im Bereich **Sozialer Wohnbau** mit -5,9%. In diesen Bereichen muss berücksichtigt werden, dass Gebäude zum Teil schlüsselfertig gekauft werden und somit nicht unter den öffentlichen Bauvorhaben aufscheinen.

Die wichtigsten Auftraggeber waren die Autonome Provinz Bozen mit 314 Millionen Euro (35,2%) und die Gemeinden mit 277 Millionen Euro (31,0%). Damit erreichen beide gemeinsam zwei Drittel der gesamten öffentlichen Arbeiten.

Per il settore **Acqua, energia e comunicazioni** nel 2008 le spese sono da ascrivere soprattutto alla costruzione di centrali idroelettriche e di impianti di tele-riscaldamento. Emerge la spesa della centrale idroelettrica Passirio, per la quale sono stati effettuati esborsi pari a quasi 30 milioni di euro nel 2007 e superiori a 27 milioni di euro nel 2008.

Un considerevole aumento di spesa si evidenzia anche nel settore **Edilizia igienico-sanitaria e sociale**, per il quale è stata raggiunta per l'anno 2008 la cifra di 122 milioni di Euro, con un aumento di quasi 11 milioni di Euro rispetto all'anno precedente. Le maggiori uscite in tale comparto sono state finalizzate verso i lavori dell'ospedale di Bolzano e la bonifica della discarica di Bolzano Sud.

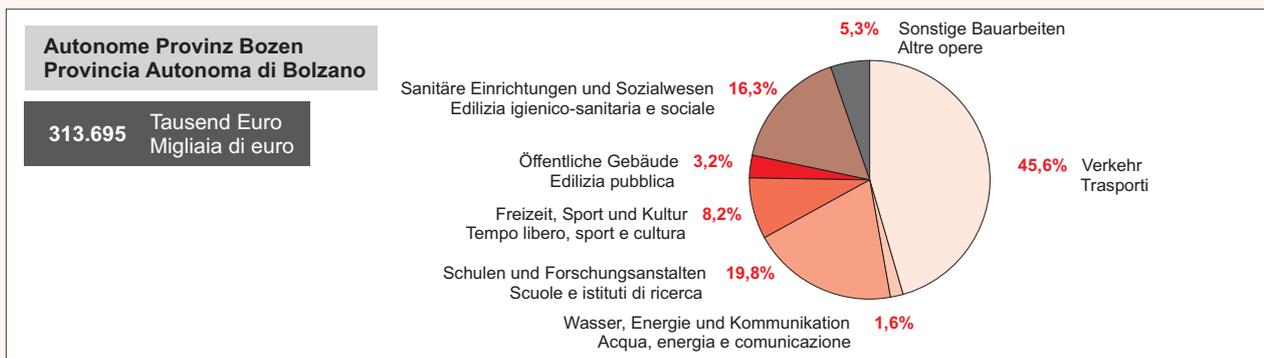
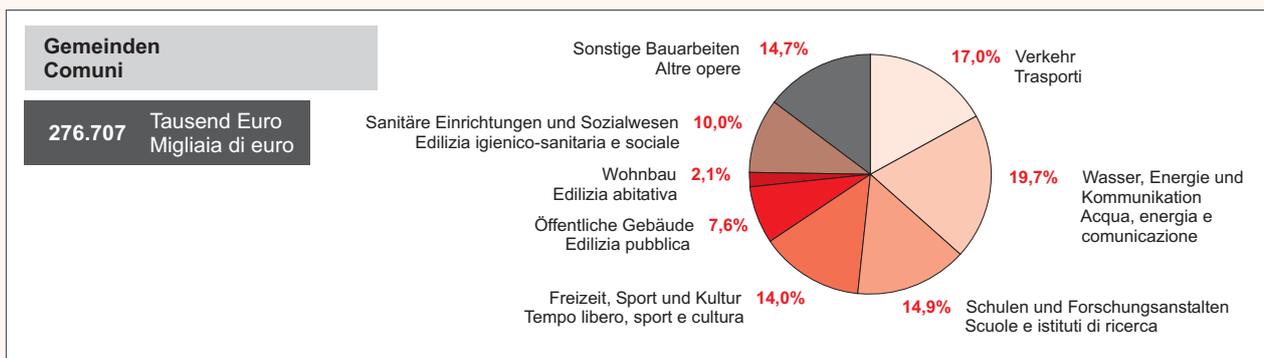
Una flessione delle spese per le opere pubbliche è stata registrata soprattutto nei settori **Edilizia pubblica** (-35,0%) ed **Edilizia abitativa** (-5,9%). In questi settori deve essere tenuto in considerazione che talvolta gli edifici vengono acquistati chiavi in mano, e quindi non rientrano nelle opere pubbliche.

I principali enti committenti sono stati la Provincia Autonoma di Bolzano con 314 milioni di euro (35,2%) ed i Comuni con 277 milioni di euro (31,0%). La Provincia Autonoma ed i Comuni hanno raggiunto insieme quindi una quota pari ai due terzi dei lavori pubblici totali.

Graf. 2

Durchgeführte öffentliche Arbeiten nach Auftraggeber und Zweckbestimmung - 2008
Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche eseguite per ente committente e settore di intervento - 2008
Composizione percentuale



Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung, Auftraggeber und Bezirksgemeinschaft - 2008 (a)
Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento, committente e comunità comprensoriale - 2008 (a)

	Verkehr	Wasser, Energie u. Kommunikation	Schulen und Forschungsanstalten	Freizeit, Sport und Kultur	Öffentliche Gebäude	Wohnbau	Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen	Sonstige Bauarbeiten	Insgesamt	
	Trasporti	Acqua, energia e comunicazioni	Scuole e istituti di ricerca	Tempo libero, sport e cultura	Edilizia pubblica	Edilizia abitativa	Edilizia igienico-sanitaria e sociale	Altre opere	Totale	
Tausend Euro / Migliaia di euro										
Auftraggeber										Ente committente
Autonome Provinz Bozen	143.114	5.108	62.066	25.731	9.920	64	51.112	16.580	313.695	Provincia Autonoma
Gemeinden	46.996	54.625	41.197	38.644	21.051	5.701	27.681	40.812	276.707	Comuni
Wohnbauinstitut (WOBI)	-	-	-	-	-	28.873	-	9.040	37.913	IPES
Andere Auftraggeber	73.616	97.652	1.508	2.761	11.783	23	43.080	33.338	263.762	Altri enti committenti
Bezirksgemeinschaften										Comunità comprensoriali
Vinschgau	19.324	30.019	2.226	7.887	4.577	859	3.211	5.492	73.595	Val Venosta
Burggrafenamt	41.353	45.285	14.718	8.383	7.638	14.916	7.679	16.660	156.632	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	30.008	12.684	7.758	8.455	1.720	2.651	4.299	9.891	77.467	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	46.241	7.520	31.127	19.282	14.484	9.363	57.189	25.976	211.183	Bolzano
Salten-Schlern	58.511	8.053	12.847	2.966	3.443	2.311	12.278	9.883	110.291	Salto-Sciliar
Eisacktal	29.080	15.102	13.444	4.894	3.559	1.332	12.420	13.819	93.650	Valle Isarco
Wipptal	6.568	6.444	3.856	6.177	767	24	3.846	3.923	31.605	Alta Valle Isarco
Pustertal	32.641	32.278	18.793	9.092	6.567	3.206	20.950	14.126	137.653	Val Pusteria
Insgesamt	263.726	157.385	104.770	67.136	42.755	34.661	121.873	99.771	892.075	Totale
% Verteilung	29,6	17,6	11,7	7,5	4,8	3,9	13,7	11,2	100,0	Composizione %

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge

Fonte: ASTAT, Osservatorio contratti pubblici

Die Bezirksgemeinschaften, in denen anteilmäßig die höchsten öffentlichen Ausgaben getätigt wurden, sind die Stadt *Bozen* mit 211 Millionen Euro, das *Burggrafenamt* mit 157 Millionen Euro, gefolgt vom *Pustertal* mit 138 Millionen Euro und *Salten-Schlern* mit 110 Millionen Euro. In allen anderen Bezirksgemeinschaften wurden öffentliche Bauvorhaben mit Gesamtbeiträgen von unter 100 Millionen Euro durchgeführt.

A livello di comunità comprensoriale le maggiori spese per opere pubbliche sono state sostenute a *Bolzano* con 211 milioni di euro, seguite dal *Burgraviato* con 157 milioni di euro, dalla *Val Pusteria* con 138 milioni di euro e *Salto-Sciliar* con 110 milioni di euro. In tutte le altre comunità comprensoriali sono state realizzate opere pubbliche per importi inferiori a 100 milioni di euro.

Leichte Zunahme der begonnenen öffentlichen Arbeiten

Bei den begonnenen öffentlichen Bauvorhaben wird der zur Realisierung des Bauvorhabens vorgesehene Gesamtbetrag berücksichtigt. Im Jahr 2008 wurden Bauvorhaben mit geplanten Ausgaben in der Höhe von 672 Millionen Euro begonnen, gegenüber 658 Millionen Euro im Vorjahr. Im Vergleich zum Vorjahr gab es in den Bereichen **Wasser, Energie und Kommunikation, Öffentliche Gebäude, Sozialer Wohnbau** sowie **Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen** Zuwachsraten, während alle anderen Bereiche einen Rückgang verzeichneten.

Leggero incremento delle opere pubbliche iniziate

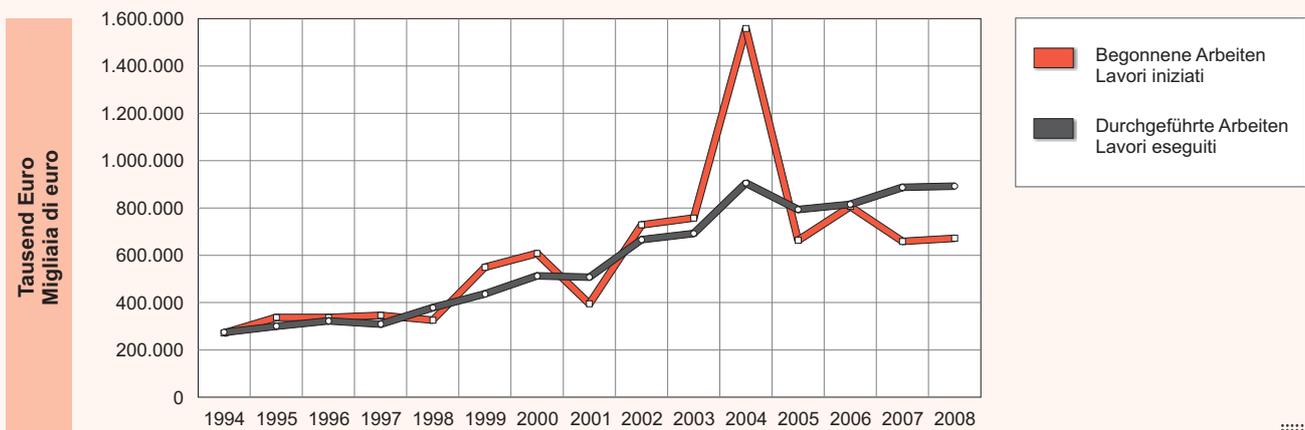
Per le opere pubbliche iniziate si considera l'importo complessivo previsto della realizzazione dell'opera. Nel 2008 sono state iniziate opere pubbliche per un ammontare complessivo pianificato pari a 672 milioni di euro, l'anno precedente l'importo era pari a 658 milioni di euro. Rispetto al 2007 i settori **Acqua, energia e comunicazioni, Edilizia pubblica, Edilizia abitativa** e **Edilizia igienico-sanitaria e sociale** evidenziano aumenti, mentre tutti gli altri comparti segnalano una diminuzione.

Ingrid Pallua

Graf. 3

Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten von lokalen Auftraggebern - 1994-2008

Opere pubbliche iniziate ed eseguite da committenti locali - 1994-2008



© astat 2009 - sr



Tab. 3

Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten der gesamtstaatlichen und lokalen Auftraggeber - 1995-2008

Tausend Euro

Opere pubbliche iniziate ed eseguite da committenti centrali e locali - 1995-2008

Migliaia di euro

JAHRE ANNI	Gesamtstaatliche Auftraggeber Enti committenti centrali			Lokale Auftraggeber Committenti locali	Insgesamt Totale
	Ministerien Ministeri	Autonome Staatsbetriebe Aziende pubbliche	Insgesamt Totale		

Begonnene Arbeiten (geplante Gesamtkosten) / Lavori iniziati (totale spese previste)

1995	7.892	23.005	30.897	337.267	368.164
1996	8.322	12.845	21.167	337.406	358.573
1997	8.081	10.451	18.532	346.111	364.643
1998	3.814	16.330	20.144	325.554	345.698
1999	504	18.699	19.202	549.080	568.282
2000	16.422	15.647	32.069	607.862	639.931
2001	2.298	18.934	21.232	394.952	416.184
2002	9.959	9.763	19.722	728.838	748.560
2003	....	....	....	757.311	....
2004	....	....	....	1.558.609	....
2005	....	....	....	663.111	....
2006	....	....	....	(a) 806.167	....
2007	....	....	....	(a) 658.476	....
2008	....	....	....	(a) 672.086	....

Durchgeführte Arbeiten / Lavori eseguiti

1995	7.718	27.181	34.899	300.808	335.707
1996	6.975	18.830	25.805	322.333	348.138
1997	8.095	18.210	26.305	309.335	335.640
1998	4.771	11.209	15.979	378.502	394.171
1999	1.568	14.165	15.733	436.551	452.284
2000	6.285	17.186	23.471	512.611	536.082
2001	2.830	18.233	21.063	507.423	528.486
2002	4.818	9.763	14.581	665.753	680.334
2003	....	....	....	692.065	....
2004	....	....	....	904.936	....
2005	....	....	....	793.500	....
2006	....	....	....	(a) 815.123	....
2007	....	....	....	(a) 886.955	....
2008	....	....	....	(a) 892.075	....

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle öffentlichen Arbeiten (Neubauten, Wiedergewinnungsarbeiten, Erweiterungsbauten, größere Ausbesserungsarbeiten, Umstrukturierungen, Restaurierungen, Sanierungen, außerordentliche Instandhaltungsarbeiten usw.), welche ganz oder teilweise mit öffentlichen Geldern finanziert werden, öffentliches Interesse bzw. öffentlichen Nutzen verfolgen und von öffentlichen oder privaten Körperschaften und Betrieben in Südtirol durchgeführt werden.

Durchgeführte öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle im Jahr ausbezahlten Baufortschritte und Zusatzausgaben eines öffentlichen Bauvorhabens. Nicht zu verwechseln mit den abgeschlossenen öffentlichen Bauvorhaben, welche im betreffenden Jahr beendet wurden.

Begonnene öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle neuen öffentlichen Bauvorhaben, für die im Berichtsjahr die ersten Ausgaben angefallen sind. Berücksichtigt wird der Gesamtbetrag des Bauvorhabens und somit alle für die gesamte Laufzeit des Bauvorhabens vorgesehenen Ausgaben.

Opere pubbliche:

Sono tutte le opere (nuove costruzioni, recuperi edilizi, ampliamenti, grandi riparazioni, ristrutturazioni, restauri, risanamenti, manutenzioni straordinarie ecc.) finanziate totalmente o parzialmente con denaro pubblico, eseguite per uso o interesse pubblico da enti o aziende pubbliche e private in provincia di Bolzano.

Opere pubbliche eseguite:

Sono tutti gli stati di avanzamento e spese accessorie di un'opera pubblica che nel corso dell'anno hanno dato luogo ad un esborso monetario. Non vanno confuse con le opere pubbliche che sono state concluse nell'anno in questione (opere pubbliche ultimate).

Opere pubbliche iniziate:

Sono tutte le nuove opere pubbliche per le quali, nell'anno preso in considerazione, si sono sostenute le prime spese. Si considera l'importo complessivo dell'opera e quindi tutte le spese previste per l'intera durata dei lavori.